**AAPB ID:**

cpb-aacip-127-773txm5v.h264

**Title:**

**Date (if known):**

**Summary:**

00:00:01.960 - 00:00:23.950

Audio testing.

Imirissuutet naspaagait.

00:00:24.300 - 00:03:06.120

Talks about growing up in Quuneq along Tagyaraq, thinking they were alone in the world, how her uncles would return form their home village Qinaq, her father returning with Western things from Ciun, how their father would travel to Eek, and starting to travel with her father.

Qanemciuq Quunermi Tagyaram iluani ellangellerminek, ellami kiimeng yug’uyuketullerminek, nunameggnek Qinarmek angain tekitetullratnek, aataminek Ciutmek Kass’artarnek tekiutetullranek, atameng Ekvicuarmun ayatullranek, aatani-llu maligcaurtellerminek.

00:03:12.610 - 00:05:10.810

Talks about growing up in their fish camp Cuukvalegmiut, how she thought it was always summer in fish camp, getting a younger sibling, spending winter camp in Qurrelvak, staying in Qukaqlircaraq, starting school in Tuntutuliak in 1951, and how they stopped going to camps.

Qanemciluni neqlillermeggni Cuukvalegmiuni ellangenqegcaallerminek, neqlillerni kiaguuryuktullerminek, kinguqlingllermegnek, Qurrelvagmi uksuitullermeggnek, Qukaqlircarametetullermeggnek, 1951-aami Tuntutuliarni elitnaungellerminek, ayagayuirutlermeggnek-llu.

00:05:11.820 - 00:07:40.410

Talks about being told to always clean debris, to always do chores to live long and healthy lives, how spiritually clean people would radiate light and wouldn’t get sick, to take care of the sick without aversion, and how those who serve do not becom impure.

Qanemciluni caranglluut carrirturaasqumallermegnek, cavkenatek unguvamayuglutek cauraasqumallermegnek, essuilnguut tanqitullratnek naulluuyuunateng-llu, naulluulriit pelqevkenaki kenugtelaasqelluki, kevgiulriit-llu menuurcuiluciatnek.

00:07:40.410 - 00:12:27.180

Talks about how dirt doesn’t stick to a person, to always wash bowls, dispose of scraps where they won’t be stepped on, how a lot of wisdom has been forgotten, to try to have people remember wisdom, and how people’s appearance and nature are different.

Qalarrluni caarrluum yugmun nepucuilucianek, qantat erurturaasqelluki, neqallret tutmarngalngurmun ciqitesqelluki, qanruyun amlleq nalluyagutengniluku, qanruyutet eneqaqercetaaresqelluki, yuut-llu qaskuit ayuquciit-llu ayuqenritniluki.

00:12:31.460 - 00:14:44.340

Talks about treating people well, how people’s mindsets are different, asking why when instructed, to remember that people’s appearance and nature may be different, not to talk back, not to be proud, and to keep socializing no matter what you or they are like.

Qalarrluni yuut assirluki pisqelluki, yuut umyugait ayuqenriluciatnek, niicugniaqami aptelallerminek ciin, ilaita qaskuit ayuquciit-llu ayuqenriluciat umyuaqesqelluku, kiularasqevkenaki, umyuarteng quyigisqevkenaku, qaillun-llu ayuqeng’e’rmeng ayuqengraata-llu ilaliuresqelluki.

00:14:44.840 - 00:17:21.670

Talks about looking at the middle of the Universe when they go out, to always survey the weather, measuring time with the sun, and how they were taught uncomfortable subjects.

Qanemciluni an’aqamek Ellam qukaa tangrresqumallermegnek, ella cuqequraasqelluku, akerteḿek sass’angqetullermeggnek, takarnarqengraata-llu qanrucimatullermeggnek.

00:17:32.360

Talks about how every person struggles, to remember and support those who struggle with mental health, and to keep each other in mind.

Qalarrluni Yuut tamarmeng cakviutuciatnek, umyuamegteggun cakviulriit umyuaqesqelluki ikayurluki-llu, ilateng-llu umyuaquraasqelluki.

**Genre 1:**

Interview

**Genre 2:**

Personal History

**Quality:**

**Genre 4 (Location):**

**Name 1:**

**Role 1:**

**Name 2:**

**Role 2:**

**TAGS:**

3 Ellavut -- Weather, Climate

3.2 Ellaliuryaraq -- Predicting Weather

3.12 Qilagkun Sass’aq -- Measuring Time with the Sky

3.12.1 Akerta -- Sun

8 Ukverput, Agayuliyaraq -- Spirituality

8.2 Ellam Yua, Cellam Yua, Cillam Cua -- Spirit of the Universe

9 Nerangnaqsaraq, Yuungnaqsaraq -- Subsistence

9.8 Uksuilleq -- Winter Camp

9.9 Neqlilleq, Neqlivik -- Fish Camp

10 Neqkiuryaraq -- Food Preparation

10.12 Neqallret -- Scraps

10.12.1 Tutmarngailngurmun Ciqicarait -- Disposal Where People Won’t Trod

16 Kass’artaat -- Manufactured Items, Western Things

16.4 Elitnaurvik -- School

16.5 Kipusviit -- Trading Posts, Stores

19 Ukverput -- Traditional Beliefs

19.5 Qanruyutet, Qaneryarat -- Traditional Wisdom, Wise Words

19.5.5 Qaskuit Ayuquciit-llu -- Appearance and Nature

19.6 Alerquutet, Ayuqucirtuutet -- Instructions

19.6.5 Enem Elua Carrirturyaraa -- Keeping the House Clean

19.6.5.1 Uqlam Yugmun Nepucuilucia -- Dirt Doesn’t Stick to People

19.6.8 Cauryaraq -- Keeping Busy, Doing Chores

19.6.8.1 Calrunani Unguvamaniartuq -- To Live and Long and Healthy Life

19.6.9 Anelriani Ellam Qukaa Tangerrluku -- Look at the Center of the Universe When Going Out

19.7 Eyagyaraq -- Abstinence Practices, Taboos

19.7.2 Essuicaraq -- Spiritual Cleanliness

19.11 Kevgiurturyaraq -- Serving Others

19.11.2 Menuurcuitut -- They Don’t Become Impure

19.13 Inerquutet -- Admonishments

19.13.12 Kiuyaraq, Kiutaaryaraq -- Talking Back

21 Ilaliuryaraq -- Social Structure

21.6 Ilaliuryaraq -- Socializing

22 Calricaraq -- Health & Wellness

22.6 Naulluun, Qenan, Nangtequn -- Sickness

22.6.1 Pelqevkenaki Ikayurluki -- Help Them Without Fear of Spread

22.8 Umyuam Calritlerkaa -- Mental Health